

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 14 ottobre 2025

Aoste, le 14 octobre 2025

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4698 a pag. 4699

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 4700
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali —
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale 4701
Avvisi e comunicati —
Atti emanati da altre amministrazioni —

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 4704
Bandi e avvisi di gara —

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4698 à la page 4699

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 4700
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région —
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. 4701
Avis et communiqués —
Actes émanant des autres administrations —

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 4704
Avis d'appel d'offres —

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 11 settembre 2025, n. 419.

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del signor Peter BIELER, residente a Brusson, della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Valdobbia, in comune di Gressoney-Saint-Jean, ad uso idroelettrico, originariamente assentita alla ditta BIELER GIUSEPPE con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 366 in data 12 aprile 1994.

pag. 4700

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 5 settembre 2025, n. 1267.

Presa d'atto, ai sensi della l.r. 11/1998 e della dgr 469/2008, della possibilità di pervenire all'accordo di programma promosso dal comune di Verrayes concernente l'intervento di potenziamento dell'area sportiva di Rapy e della pista di skiroll sita nel comune medesimo e classificato di interesse regionale ai sensi della l.r. 16/2007. Prenotazione di spesa.

pag. 4701

Deliberazione 12 settembre 2025, n. 1297.

Sdemanializzazione di documenti bibliografici logori e/o obsoleti del sistema bibliotecario regionale, ai sensi della l.r. 12/1997.

pag. 4702

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 21 maggio 2025, n. 4725/XVI.

Piano regionale faunistico-venatorio.

pag. 4702

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 419 du 11 septembre 2025,

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur de M. Peter Bieler, résidant à Brusson, de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Valdobbia, dans la commune de Gressoney-Saint-Jean, à usage hydroélectrique, accordée à l'entreprise *Bieler Giuseppe* par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 366 du 12 avril 1994.

page 4700

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1267 du 5 septembre 2025,

portant prise d'acte, au sens de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et de la délibération du Gouvernement régional n° 469 du 22 février 2008, de la possibilité de conclure l'accord de programme proposé par la Commune de Verrayes en vue du réaménagement de l'aire sportive de Rapy et de la piste de rollerski, qui est située sur le territoire de ladite Commune et classée d'intérêt régional au sens de la loi régionale n° 16 du 29 juin 2007, ainsi que réservation de la dépense y afférente.

page 4701

Délibération n° 1297 du 12 septembre 2025,

portant désaffectation, aux termes de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997, de documents imprimés usés ou obsoletés du système de bibliothèques valdôtain.

page 4702

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 4725/XVI du 21 mai 2025,

portant approbation du plan régional de protection de la faune et de prélèvement cynégétique.

page 4702

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Graduatoria finale della selezione per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21, per l'assunzione di 1 operaio idraulicoforestale a tempo indeterminato con profilo di meccanico - 4° livello "specializzato" - per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. del 27 luglio 1989 n. 44 e l.r. 1° dicembre 1992 n. 67.

pag. 4704

L'ARTISANÀ

Estratto del bando di concorso, per esami, per la formazione di una graduatoria utile all'assunzione, a tempo pieno o parziale, sia indeterminato sia determinato, nel profilo professionale di operatore commerciale (categoria B, posizione B2 del contratto collettivo regionale di lavoro del comparto della pubblica amministrazione valdostana), presso L'Artisanà.

pag. 4704

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Liste d'aptitude finale de la sélection externe, sur titres et épreuves, aux termes de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un mécanicien (ouvrier hydraulique et forestier spécialisé du 4^e grade), dans le cadre des chantiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

page 4704

L'ARTISANÀ

Extrait de l'avis de concours, sur épreuves, pour la formation d'une liste d'aptitude en vue du recrutement, sous contrat à temps plein ou partiel, à durée indéterminée ou déterminée, dans le profil professionnel d'opérateur commercial (catégorie B, position B2 selon la convention collective régionale de travail du statut unique de l'administration publique valdôtaine), au sein de L'Artisanà.

page 4704

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE

Decreto 11 settembre 2025, n. 419.

Rinnovo, per la durata di anni trenta, in favore del signor Peter BIELER, residente a Brusson, della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Valdobbia, in comune di Gressoney-Saint-Jean, ad uso idroelettrico, originariamente assentita alla ditta BIELER GIUSEPPE con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 366 in data 12 aprile 1994.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è rinnovata in favore del signor Peter BIELER, residente a Brusson, la concessione di derivazione d'acqua dal torrente Valdobbia, in comune di Gressoney-Saint-Jean, ad uso idroelettrico, originariamente assentita alla ditta BIELER GIUSEPPE con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 366 in data 12 aprile 1994, stabilendo che il quantitativo d'acqua prelevabile dal torrente Valdobbia è rideterminato in moduli massimi e medi annui 0,20 (pari a 20 l/s), per produrre, sul salto di metri 83, la potenza nominale media annua di kW 16,27.

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione è rinnovata per anni trenta, successivi e continui, a decorrere dal 12 aprile 2024, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 2596/DDS in data 19 marzo 2025 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, dell'attuale canone annuo di euro 366,23 (trecentosessantasei/23) in ragione di euro 22,51 per kW, sulla potenza nominale media annua di kW 16,27, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1377 in data 8 novembre 2024, soggetto a revisione annuale.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION

Arrêté n° 419 du 11 septembre 2025,

portant renouvellement, pour trente ans, en faveur de M. Peter Bieler, résidant à Brusson, de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Valdobbia, dans la commune de Gressoney-Saint-Jean, à usage hydroélectrique, accordée à l'entreprise *Bieler Giuseppe* par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 366 du 12 avril 1994.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, l'autorisation, par concession, de dérivation du Valdobbia, dans la commune de Gressoney-Saint-Jean, de 0,2 module d'eau (20 l/s) au maximum et en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 83 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 16,27 kW par an, à usage hydroélectrique, accordée à l'entreprise *Bieler Giuseppe* par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 366 du 12 avril 1994, est renouvelée en faveur de M. Peter Bieler, résidant à Brusson.

Art. 2

L'autorisation en cause est renouvelée, pour trente ans consécutifs, à compter du 12 avril 2024, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 2596/DDS du 19 mars 2025 et de verser à l'avance, à la Trésorerie de la Région, une redevance annuelle de 366,23 euros (trois cent soixante-six euros et vingt-trois centimes), calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 16,27 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024 pour chaque kW, à savoir 22,51 euros, et actualisée chaque année.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du

Aosta, 11 settembre 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 5 settembre 2025, n. 1267.

Presa d'atto, ai sensi della l.r. 11/1998 e della dgr 469/2008, della possibilità di pervenire all'accordo di programma promosso dal comune di Verrayes concernente l'intervento di potenziamento dell'area sportiva di Rapy e della pista di skiroll sita nel comune medesimo e classificato di interesse regionale ai sensi della l.r. 16/2007. Prenotazione di spesa.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di prendere atto, ai sensi della l.r. 11/1998 e della DGR 469/2008, della possibilità di pervenire ad un accordo di programma tra la Regione, ed il Comune di Verrayes per il potenziamento dell'area sportiva di Rapy e della pista di skiroll sita nel comune medesimo, classificata di interesse regionale;
2. di prendere atto che il Comune di Verrayes è individuato quale soggetto attuatore dell'intervento inerente all'accordo di programma e che, ai sensi dell'articolo 27, comma 1, lettera e) della l.r. 11/1998 è individuato quale responsabile del procedimento chiamato ad assumere le iniziative più efficaci al fine di pervenire alla formazione del testo definitivo dell'accordo;
3. di individuare la S.O. edilizia patrimonio immobiliare e infrastrutture sportive quale Struttura responsabile del procedimento per quanto attiene alla partecipazione della Regione all'accordo di programma;
4. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione e trasmessa a tutti i partecipanti all'accordo di programma, così come previsto dall'allegato B) alla DGR 469/2008;
5. di approvare, ai sensi della l.r. 16/2007, il trasferimento al Comune di Verrayes di un importo di euro 2.500.000,00 per le spese relative al potenziamento dell'area sportiva

présent arrêté.

Fait à Aoste, le 11 septembre 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1267 du 5 septembre 2025,

portant prise d'acte, au sens de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et de la délibération du Gouvernement régional n° 469 du 22 février 2008, de la possibilité de conclure l'accord de programme proposé par la Commune de Verrayes en vue du réaménagement de l'aire sportive de Rapy et de la piste de rollerski, qui est située sur le territoire de ladite Commune et classée d'intérêt régional au sens de la loi régionale n° 16 du 29 juin 2007, ainsi que réservation de la dépense y afférente.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Il est pris acte, au sens de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 et de la délibération du Gouvernement régional n° 469 du 22 février 2008, de la possibilité de conclure un accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de Verrayes en vue du réaménagement de l'aire sportive de Rapy et de la piste de rollerski, qui est située sur le territoire de ladite Commune et classée d'intérêt régional.
2. Il est pris acte du fait que la Commune de Verrayes est désignée en tant que réalisatrice de l'ouvrage faisant l'objet de l'accord de programme et qu'au sens de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 27 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, elle est désignée en tant que responsable de la procédure chargée de prendre les initiatives les plus efficaces pour parvenir à l'établissement du texte définitif de l'accord en cause.
3. La structure régionale « Patrimoine immobilier et infrastructures sportives » est désignée en tant que responsable de la procédure pour ce qui est de la participation de la Région à l'accord de programme en cause.
4. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et transmise à toutes les parties prenantes de l'accord, comme le prévoit l'annexe B de la DGR n° 469/2008.
5. Aux termes de la loi régionale n° 16 du 29 juin 2007, il est procédé au virement d'une somme de 2 500 000 euros en faveur de la Commune de Verrayes pour la

di Rapy e della pista di skiroll sita nel comune medesimo;

6. di prenotare la somma di euro 2.500.000,00 per l'anno 2025, sul capitolo U0028759 "Contributi agli investimenti agli enti locali per la realizzazione delle infrastrutture ricreativo-sportive di interesse regionale di proprietà degli stessi (Avanzo 2024)" del Bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2025/2027, che presenta complessivamente la necessaria disponibilità.

Deliberazione 12 settembre 2025, n. 1297.

Sdemanializzazione di documenti bibliografici logori e/o obsoleti del sistema bibliotecario regionale, ai sensi della l.r. 12/1997.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di sdemanializzare e di passare alla categoria dei beni patrimoniali disponibili, ai sensi della l.r. 12/1997, i documenti bibliografici logori e/o obsoleti del Sistema bibliotecario regionale, ai sensi della l.r. 12/1997, i cui codici a barre o numeri di ingresso sono riportati nell'allegato elenco, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
2. di dare atto che alla dichiarazione di fuori uso e alla destinazione degli stessi provveda il competente dirigente, ai sensi dell'articolo 26 della predetta l.r. 12/1997;
3. di stabilire che, ai sensi dell'art. 2, comma 9, della l.r. 12/1997, il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione a cura della struttura organizzativa Sistema bibliotecario e Archivio storico regionale;
4. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

Allegato omissis.

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 21 maggio 2025, n. 4725/XVI.

Piano regionale faunistico-venatorio.

Omissis

IL CONSIGLIO REGIONALE

Omissis

delibera

couverture des dépenses relatives au réaménagement de l'aire sportive de Rapy et de la piste de rollerski, qui est située sur le territoire de ladite Commune.

6. Une somme de 2 500 000 euros est réservée, au titre de 2025, sur le chapitre U0028759 (Aides aux investissements des collectivités locales pour la réalisation d'infrastructures récréatives et sportives d'intérêt régional et appartenant auxdites collectivités – Restes 2024) du budget de gestion 2025/2027 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.

Délibération n° 1297 du 12 septembre 2025,

portant désaffectation, aux termes de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997, de documents imprimés usés ou obsolètes du système de bibliothèques valdôtain.

LE GOUVERNEMENT REGIONAL

Omissis

délibère

1. Les documents imprimés usés ou obsolètes du système de bibliothèques valdôtain dont les codes à barres ou les numéros d'entrée figurent sur la liste visée à l'annexe qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération sont désaffectés et inscrits dans la catégorie des biens patrimoniaux disponibles, au sens de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.
2. Aux termes de l'art. 26 de la LR n° 12/1997, le dirigeant compétent est chargé de déclarer hors d'usage les documents en cause et de décider de leur destination.
3. Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 2 de la LR n° 12/1997, la structure « Système bibliothécaire et Archives historiques régionales » veille à ce que la présente délibération soit publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
4. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

L'annexe n'est pas publiée.

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 4725/XVI du 21 mai 2025,

portant approbation du plan régional de protection de la faune et de prélèvement cynégétique.

Omissis

LE CONSEIL DE LA VALLÉE

Omissis

délibère

di approvare, ai sensi della l.r. 64/1994, il Piano regionale faunistico-venatorio, comprensivo della Relazione generale, delle Linee guida per la gestione dei bovidi e dei cervidi selvatici, delle Linee guida per la gestione dei galliformi alpini, del Monitoraggio della Lepre variabile in Valle d'Aosta, dell'Integrazione dati faunistici, del Rapporto ambientale e relazione di incidenza, della dichiarazione di sintesi e del Parere relativo alla valutazione ambientale strategica, come da proposta allegata alla presente deliberazione per formarne parte integrante e sostanziale.

Omissis

Il Piano regionale faunistico-venatorio è reperibile sul sito istituzionale della Regione al seguente link:

https://www.regione.vda.it/risorsenaturali/Fauna_selvatica/attivita_venatoria_i.aspx

Le plan régional de protection de la faune et de prélèvement cynégétique est approuvé au sens de la loi régionale n° 64 du 27 août 1994 tel qu'il figure à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération. Ledit plan est composé du rapport général, des lignes directrices pour la gestion des bovidés et des cervidés sauvages, ainsi que des galliformes alpins, du suivi du lièvre variable en Vallée d'Aoste, du document complémentaire des données relatives à la faune, du rapport environnemental, du rapport d'incidence, de la déclaration de synthèse et de l'avis relatif à l'évaluation environnementale stratégique.

Omissis

Le plan régional de protection de la faune et de prélèvement cynégétique est publié sur le site institutionnel de la Région à l'adresse

https://www.regione.vda.it/risorsenaturali/Fauna_selvatica/attivita_venatoria_i.aspx

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Graduatoria finale della selezione per titoli ed esami, ai sensi della l.r. del 22 dicembre 2017, n. 21, per l'assunzione di 1 operaio idraulicoforestale a tempo indeterminato con profilo di meccanico - 4° livello "specializzato" - per i cantieri di lavoro per l'esecuzione degli interventi di cui alla l.r. del 27 luglio 1989 n. 44 e l.r. 1° dicembre 1992 n. 67.

GRADUATORIA FINALE

Graduatoria approvata con provvedimento dirigenziale n. 5325 in data 19/09/2025

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Liste d'aptitude finale de la sélection externe, sur titres et épreuves, aux termes de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un mécanicien (ouvrier hydraulique et forestier spécialisé du 4^e grade), dans le cadre des chantiers visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 et n° 67 du 1^{er} décembre 1992.

Liste d'aptitude finale

La liste d'aptitude a été approuvée par l'acte du dirigeant n° 5325 du 19 septembre 2025.

POSIZIONE RANG	CANDIDATO CANDIDAT	PUNTI POINTS
1	MARCOZ SANDRO	24,55
2	TRENTAZ SILVANO	18,56
3	ROVEYAZ ANDREA	18,19
4	VUILLERMOZ ERALDO	17,93

L'ARTISANÀ

Estratto del bando di concorso, per esami, per la formazione di una graduatoria utile all'assunzione, a tempo pieno o parziale, sia indeterminato sia determinato, nel profilo professionale di operatore commerciale (categoria B, posizione B2 del contratto collettivo regionale di lavoro del comparto della pubblica amministrazione valdostana), presso L'Artisanà.

IL DIRETTORE DE L'ARTISANÀ

rende noto

che è indetto un concorso, per esami, per la formazione di una graduatoria utile all'assunzione, a tempo pieno o parziale, sia a tempo indeterminato sia determinato (anche stagionale), nel profilo professionale di operatore commerciale (categoria B, posizione B2 del contratto di comparto della pubblica amministrazione valdostana), presso L'Artisanà.

Requisiti speciali di ammissione

1. Per la partecipazione al concorso è richiesto il possesso di un titolo di studio pari o superiore al diploma di istruzione secondaria di primo grado.

Presentazione delle domande

1. La domanda di ammissione può essere presentata esclusi-

L'ARTISANÀ

Extrait de l'avis de concours, sur épreuves, pour la formation d'une liste d'aptitude en vue du recrutement, sous contrat à temps plein ou partiel, à durée indéterminée ou déterminée, dans le profil professionnel d'opérateur commercial (catégorie B, position B2 selon la convention collective régionale de travail du statut unique de l'administration publique valdôtaine), au sein de L'Artisanà.

LE DIRECTEUR DE L'ARTISANÀ

fait connaître

que un concours, sur épreuves, est ouvert pour la formation d'une liste aptitude en vue du recrutement, sous contrat à temps plein ou partiel, à durée indéterminée ou déterminée (même saisonnier), dans le profil professionnel d'opérateur commercial (catégorie B, position B2 de la convention collective régionale de travail du statut unique de l'administration publique valdôtaine), au sein de L'Artisanà.

Conditions spéciales d'admission

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient d'un diplôme de fin d'études secondaires du premier degré.

Actes de candidature

1. Les candidatures doivent être posées exclusivement se-

sivamente seguendo le procedure di registrazione e compilazione on-line previste nel bando di concorso, nel periodo dal 14 ottobre al 13 novembre 2025.

2. L'avviso integrale è pubblicato sul sito istituzionale de L'Artisanà, all'indirizzo www.lartisana.vda.it

Aosta, 14 ottobre 2025

Il Direttore
Alessandro CAMA

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

lon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues dans l'avis de concours, dans la période entre le 14 octobre et le 13 novembre 2025.

2. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de l'Artisanà, à l'adresse www.lartisana.vda.it

Fait à Aoste, le 14 octobre 2025

Le directeur
Alessandro CAMA

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.